



Collecte de compost par le petit camion *Compost collection with the small truck*



Veillez prendre note que pour cette année, il y aura un petit camion qui desservira ces chemins pour la collecte de compost. Il sera plus facile de collecter ces bacs pour la compagnie.
Voir les encadrés en gris sur le calendrier.

Please note that this year, a small truck will be servicing these roads for compost collection. This will make it easier for the company to collect the bins. See the gray boxes on the calendar.

- **Alger's Cove**
- **Alger Nord**
- **Alger Sud**
- **Astbury**
- **Bergeron**
- **Bombardier**
- **Arrow Head**
- **Bosquets-Fleuris**
- **Domaine-de -la -Tanière**
- **Domaine-du-Soleil –Levant**
- **Domaine-Martin**
- **Lac Lovering**
- **Fiset**
- **Fleury**
- **Jones**
- **Leslie**
- **Marcoux**
- **Merrill (entre le 1400 & 1500)**
- **Ridgewood**
- **Roy**
- **Soleil-du-Midi**
- **Taplin**



JE VEUX ME DÉPARTIR
D'UN PRODUIT...



Télécharger l'application **Ca va où?** afin de faire
le bon tri de vos matières.

*Download the application **Ca va où?**
to help sort your materials correctly.*

www.recyc-quebec.gouv.qc.ca/appmobile-cavaou/



Matières admissibles dans le conteneur pour verre :
Bouteilles de vin, pots de cornichons, pots de confiture, etc.
NON-ACCEPTÉES : Vitres de fenêtres, miroirs

Conteneur de verre/ Glass container
Parc Forand, 201 Narrows

*Materials permitted in the container for glass :
Wine bottles, pickle jars, jars of preserves, etc.
NOT ACCEPTED : Glass window panes, mirrors*



Le Centre des bénévoles de Stanstead offre une variété de programmes et de services, notamment le transport accompagné, les repas à domicile, une clinique d'impôt et d'aide pour remplir les formulaires gouvernementaux, un comptoir familial, des cours de premiers soins et de réanimation cardio-pulmonaire, le prêt d'équipement orthopédique, des paniers de Noël, un service de banque alimentaire et de vêtements, ainsi qu'un service de référence.

Le service de repas à domicile est offert aux personnes âgées de 60 ans et plus, aux personnes handicapées, aux personnes en convalescence ou atteintes d'une maladie chronique et aux nouvelles mamans.

Le Centre de bénévolat de Stanstead vous offre la possibilité de vous faire livrer à domicile un repas chaud et équilibré. Pour seulement 6.00\$, vous recevrez une soupe, un plat principal et un dessert. Vous pouvez également réserver des repas surgelés pour la fin de semaine.

Les repas sont livrés à domicile par des bénévoles.
Livraisons dans le Canton de Stanstead : les mercredis.

Le comptoir familial est situé au 492, rue Dufferin, la ville de Stanstead, au QC (boîte de dons à l'extérieur).

Heures d'ouverture : les mardis de 13 h à 16 h et les jeudis de 13 h à 19 h.

The Stanstead Volunteer Center offers a variety of programs and services from Accompanied transport, Meals on Wheels, Income tax clinic & Gouvernemental forms, Family Counter, First Aid & Cardiopulmonary resuscitation classes, Loan of orthopedic equipment, Christmas Baskets, Food and clothes bank service & Reference service.

The meals on-wheels service is available to seniors aged 60 and over, people with disabilities, people recovering from illness or with chronic conditions and new mothers.

The Stanstead Volunteer Center offers you the opportunity to have a hot balanced meal delivered to your home. For just \$6.00 you will receive soup, a main course and dessert.

You can also reserve frozen meals for the weekend.

Meals are delivered to your home by volunteers.
Deliveries in Stanstead Township : Wednesdays.

The Family Counter is located at 492 Dufferin Street in the Town of Stanstead, QC (Donation box outside).

Opening Hours : Tuesdays from 1 to 4 p.m. & Thursdays from 1 to 7 p.m.

819-876-7748 / <https://www.cabstanstead.org/>



Tél : (819) 804-1018

Sans frais : 1-855-804-1018

Service de collecte gratuit à domicile pour les encombrants et articles divers pouvant être réparés, réutilisés ou recyclés.

Les modalités de collecte et les matières acceptées sont sujettes à changement avec le renouvellement de l'entente entre la municipalité et la Ressourcerie.

Free pick-up service at home for large items and other items that can be repaired, reused or recycled.

The collection methods and accepted materials are subject to change with the renewal of the agreement between the municipality and the Ressourcerie.

www.ressourceriedesfrontieres.com

RIGDSC : La Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook @
1095 ch. Bilodeau, Coaticook, QC.

Le site de la Régie est à votre disposition pour plusieurs services : l'enfouissement, le compostage, le recyclage de tout genre, l'écocentre dont la récupération des résidus domestiques dangereux (peinture, batterie, matériel informatique, etc.), collecte des matériaux de construction.

The Régie offers several services: landfill, composting, recycling of all kinds, an eco-center that recovers hazardous household waste (paint, batteries, computer equipment, etc.), and collection of construction materials.

819-849-9479 / www.enfouissementcoaticook.com

ÉCOCENTRE

2300, rue Tanguay (parc industriel)
Magog (Québec) J1X 7K3

Tél. : 819 843-3333

Pour connaître les heures d'ouverture, les matières acceptées et/ou les coûts supplémentaires de l'écocentre, consulter le site web :

For information concerning the hours of operation, accepted materials and/or additional costs of the Ecocentre,

Visit their web site :

www.ville.magog.qc.ca

Tous les citoyens qui fournissent une preuve de propriété dans le Canton de Stanstead ont accès à l'Écocentre.

All citizens who provide proof of ownership of a property in Stanstead Township have access to the Ecocenter.